



联合国 大会



LIBRARY

JAN 4 1979

UN/Doc. Conf. 1979

Distr.
~~RESTRICTED~~

A/C.4/34/L.20
6 November 1979

CHINESE

ORIGINAL: FRENCH

第三十四届会议

第四委员会

议程项目 18

《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况

西撒哈拉问题

一九七九年十月三十日阿尔及利亚代表在

第四委员会第十九次会议上的发言¹

1. 阿尔及利亚代表团已对你及你的同僚当选为负责主持第四委员会工作的主席团成员诚挚致贺。我很荣幸地再次向你们致贺。

2. 我也要借这个机会特别向主管政治事务、托管和非殖民化部副秘书长伊苏夫·塞杜·吉马科耶先生致敬。他在当前这个非殖民化过程的关键阶段，尤其是关于非洲大陆的整个南部地区和西北地区方面，再度接管该部。

3. 目前第四委员会正在讨论有关《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况的各项目，似乎正应该对主管政治事务、托管和非殖民化部全体成员的不懈努力，深表钦佩。他们的忠诚努力大有助于实现自由和独立的崇高观念，而这些观念显示出世界的进步，也正是创设联合国的目的所在。

4. 伊苏夫·吉马科耶是我的老朋友，我对他有许多珍惜难忘的个人怀忆，这些可以追溯到他为他本国政府效力的时期。

¹ 全文按一九七九年十月三十日第四委员会第十九次会议作出的决定散发。

5. 现在他又回来接管他十年前所承担的同样的职务。虽然因为许多殖民领土已在这段期间达成独立，他目前的工作也许不象过去那么繁重，但是尚未解决的具体问题千头万绪，也许使他的新任务更为艰巨。无论如何，我确信他会发现这项任务也同样具有挑战性，因为他是一位镇定勇敢、意志坚决的人权卫士。

6. 尼日尔这个国家同阿尔及利亚具有悠久的良好合作关系，由于这位杰出的尼日尔人重新担任现职，非洲现在负起了使它最后获得彻底解放的责任。我们衷心祝愿吉马科耶先生圆满完成任务，因为我们衷心希望非洲大陆和所有殖民地领土获得彻底解放。他承担该部部长的职责，我们可以向他保证阿尔及利亚代表团的支持和友谊。

7. 一个执迷不悟的大国正一步步地陷入一场绝望的战争。它使那令人困扰的扩张主义幽灵持续不休。

8. 一个民族正在战斗、受难、走向死亡以及作历史的见证。它拒绝再度沦为殖民地。

9. 国际社会一贯正义地呼吁让该民族获得自由。它拒绝承认征服的权利。

10. 这就是整个西撒哈拉问题的真实情况。

11. 没有必要追述这种非殖民化问题的起源及其引人注意的演变情况，这是已经人尽皆知的。也没有必要追述许多国际机构或区域机构通过的一大堆决议和宣言。从一九六六年起，就向管理国和自一九七五年起向新占领国提出上述决议和宣言，以确保有效行使赞比亚卡翁达总统在最近举行的哈瓦那首脑会议上称为“天赋”的西撒哈拉人民的自决权利。他说，世界上任何人都不能夺取这种权利。

12. 这个领土，在管理国的势力撤出之后，正当将要实现独立时，其邻邦部队却阻挠其独立。因此，该领土人民的事业也就是我们的事业，因为这使国际社会的根本基础和基本原则面临考验。

13. 同时，这也是非洲统一组织的事业，由于该组织旨在致力于非洲的全面非

殖民化工作，它自然认为它的基本任务是支持非洲人民争取民族解放的斗争。

14. 这也是联合国的事业，按照《宪章》及其申言的各项原则，它有责任维护所有殖民地人民自决的权力，尤其是，承认撒哈拉人民享有决定自己命运的不容剥夺、不容废止的权利。

15. 这也是不结盟运动的事业，因为反抗殖民主义和不断支援解放运动一直是不结盟运动的一项基本目标。

16. 国际机构和区域机构更是特别关心非殖民化问题，因为这些年来，也就是继一九七五年造成军事上的既成事实及其最近产生的影响之后，非殖民化问题已达到危害整个区域的和平与安定的程度。

17. 造成既成事实、军事占领和扩张主义的政策一直是不能忍受的。使用非法力量来压制撒哈拉人民的自决权利是完全同国际关系的规范背道而驰的。审议西撒哈拉问题的所有机构都始终坚持这项原则。

18. 国际社会拒绝支持这种阻止西撒哈拉非殖民化的政策，事实上无异于支持撒哈拉人民救亡图存的斗争。该领土人民斗争的发展、他们在非洲、不结盟运动中和全世界引起的共鸣，以及他们获得的普遍支持，才有可能在这些年来，并在获得一系列的胜利之后，挫败了并吞主义者，粉碎了这个问题已不存在的说法。

19. 撒哈拉战士在战场上赢得了不容否认的胜利，促使所有区域和国际论坛意识到这个问题的本质，也使它们确实知道这根本是一个非殖民化问题，由于某邻邦的军事占领，使非殖民化过程遭到阻挠和挫败。

20. 同时，愈来愈多的国家承认阿拉伯撒哈拉民主共和国和波利萨里奥阵线为撒哈拉人民的唯一合法代表。这些国家中现在有过去的管理国和毛里塔尼亚。在亚非拉三洲，现有约三十四个国家已承认阿拉伯撒哈拉民主共和国。

21. 其他国家也宣布有意图这样作。这就显示了各方支援与日俱增，使得撒哈拉人民斗志昂扬。国际社会公认这是一场正义无比的斗争。

22. 撒哈拉人民的一切胜利都归功于他们自己的努力、勇敢和牺牲。他们在国际一级上的胜利只不过显示他们完全控制了该国的政治和军事局面，除了一些成为占领军负隅困守的包围地之外，该国境内大部分地区都解放了。

23. 因此，国际社会对撒哈拉人民争取自决大业给予有力支持的这种外交局面绝非人为的，而是完全符合西撒哈拉现有的真实情况。

24. 一九七八年是客观评价这一局势的决定性一年。从这一年夏季开始，两个占领国中，有一国的政治态度有所改变，并且波利萨里奥阵线决定维持停火状态，这都为谈判解决提供了新的机会。随后采取的一系列步骤似乎提供了新的机会，终止战争局面和紧张状态，使我们可以达成一种符合西撒哈拉人民合法愿望的解决办法。

25. 同时，非洲统一组织在喀土穆开会，决定设立国家首脑特设委员会来制定公正持久解决办法的构架。

26. 最后，大会第三十三届会议于一九七八年十二月通过了一项决议，对波利萨里奥阵线对两个占领国之一宣布停火，表示欢迎，重申“西撒哈拉人民有不可剥夺的自决和独立权利”，并重申热切希望到大会第三十四届会议时，非洲统一组织将获得一个符合人民自决权利的解决办法。

27. 第三十三届会议的这项决议特别具有成效。事实上，对撒哈拉人民的正义斗争来说，一九七九年也会同上一年一样成功。

28. 非洲统一组织充分承担其职责，于三个月前在蒙罗维亚举行的第十六届首脑会议上制定了一般性纲领，谋求以撒哈拉人民不容剥夺的自决权利为基础公正持久解决办法。

29. 非统组织按照由杰出的非洲国家领袖组成的特设委员会的建议，作出了上述决定。阿尔及利亚要向那些领袖诚挚致敬，他们为达成其崇高使命付出了热诚，努力和宝贵时间。

30. 事实上，特设委员会执行了联合国和非洲统一组织对它寄予的殷切期望。委员会在整个区域就该问题的各方面直接进行详细调查，并对问题加以审慎分析，对情势作出评价之后，已将其建议提交去年七月在利比里亚举行的国家首脑会议。

31. 在蒙罗维亚举行的第十六届非统组织首脑会议的主要决定充分考虑到某些现况，并且作了详细的说明。其中，我们可引述的内容有：重申西撒哈拉问题是一个非殖民化问题；否定关于这个问题是摩洛哥占领者和阿尔及利亚发生冲突而引起的这种说法，阿尔及利亚同该问题毫无瓜葛；拒绝承认容许占领和瓜分该领土的《马德里三方协定》；庄严重申撒哈拉人民有权自由地自行决定自己的命运；最后，毛里塔尼亚已投票赞成非洲各国领袖的决定，正式承认上述权利。

32. 这是一次伟大的胜利，对于非洲是一次胜利，对于全人类的自由是一次胜利。

33. 在它同非洲统一组织进行自然合作的范围内，联合国应坚决支持非洲这次英勇的历史性决定，特别是由于七月在蒙罗维亚举行会议后发生了两件事情。

34. 毛里塔尼亚已经承认非洲国家首脑特别委员会所作的建议是明智可取的，并毫无保留地支持七月非统组织首脑会议的决定。该国也已完全实现了它的承诺，并于八月十日同波利萨里奥阵线签订了和平协定。这个协定已经由联合国依照宪章第一〇二条的规定予以登记，其中该国答应从它以前在该领土所占领的部分撤出。该国并承认波利萨里奥阵线为撒哈拉人民的唯一合法代表，并承认西撒哈拉的领土完整。

35. 这个和平协定受到欢迎，大家认为这是毛里塔尼亚赞扬蒙罗维亚首脑会议所作决定的表示，在和平和最后解决西撒哈拉问题的道路上是一大步。联合国只能欢迎毛里塔尼亚和波利萨里奥阵线对在该区域重新建立和平所作的贡献。

36. 但是不幸的是，虽然一九七九年对某些国家人民的自由是很有进展的一年，但本年所发生的各种事情上却蒙上了一层阴影。人们都还记得摩洛哥如何拒绝接受非统组织在蒙罗维亚举行的首脑会议的历史性决定，使人对于毛里塔尼亚作

为一个主权国家缔结条约的权利发生怀疑。摩洛哥随即派遣军队进入毛里塔尼亚正准备撤出的领土部分。正当非洲和整个国际社会期望摩洛哥协助达成一个公正、合理和平的解决办法时，该国却使该区域的造成军事既成事实政治重新升级。

37. 这种战争的行为明确显示出摩洛哥不但拒绝依照蒙罗维亚决定就它一九七五年以来非法占领的撒哈拉领土部分谋求公正和平的解决办法，而且企图使毛里塔尼亚作为一个主权国家同波利萨里奥阵线就该领土另一部分签订的和平协定成为无效。摩洛哥从十九世纪柏林会议时各殖民强国的陈旧档案里找出一个所谓先发制人权加以引用，这清楚地显示它仍在推行其扩张主义政策。

38. 有些人（当然为数不多）根据摩洛哥一再作出的保证，原来认为该国的扩张主义政策在一九七六年第一个军事既成事实造成而且该领土被瓜分以后就会停止，现在他们终于发现该国的行动不过是一个前奏，接着还要进行其他活动，来加速以武力吞并该领土。

39. 两个月前这样造成的极其严重的问题，又因一九七五年的占领所带来的许多其他问题而复杂到危险的程度，对非洲、对不结盟国家运动和整个国家社会形成一个新的挑战。摩洛哥正企图把并吞领土政策体制化，完全不顾非洲的各项决定，国际上的道德关系，毛里塔尼亚进行谈判的主权和撒哈拉人民的基本国家权利。

40. 这个新的挑战特别着重地显示出摩洛哥政策的可虑之处，而该国的政策影响到该区域和平基础的本身。当扩张主义这样肆无忌惮地向前推进，并严重地危及每一个人时，有关的人们必然会接受这项对他们能否继续享有自由的这个挑战。现在既然强权凌驾真理之上，那末摩洛哥不会永远是唯一可以使用强权的国家。

41. 摩洛哥这次新行动如此严重地违抗非统组织的历史性决定，反对毛里塔尼亚作为主权国家所缔结的和平协定，破坏宪章的最基本原则，该国这样就不得不为它在该区域积极促进的对抗负起直接责任。

42. 关于摩洛哥的这项新的既成事实，最少可以说它显示出一种危险的冒险主义政策，同时揭露了摩洛哥的真正并吞主义目的，到目前为止，摩洛哥关于领土

完整的似是而非的说法掩饰了这种目的，尽管掩饰得相当拙劣。占领者自己一九七六年瓜分该领土时认为领土完整将完全得到保证。由于一九七九年八月它故意破坏了它自己认为足可确保其领土完整的边界，现在每一个人都可明显看出，摩洛哥总是以不伦不类的过时方式援引的所谓领土完整事实上一再被用来掩饰终于出现的早就明确制定的扩张主义政策。

43. 如果还有什么国家仍然相信摩洛哥关于领土完整的似是而非的说法，那末一九七九年八月的另一次实在严重的并吞行为——这使一个原就令人忧虑的局势更加恶化——就充分证明摩洛哥第一次和第二次都起了不可原谅的并吞主义心理和危险的扩张主义念头。

44. 这些新的侵略事件是对非洲的一种侮辱，对撒哈拉人民的侵害，而且更严重地影响了非统组织为谋求一个符合撒哈拉人民合法愿望的解决办法而进行的努力。一九七九年九月，不结盟国家首脑会议对非统组织的决定表示支持，并赞扬了毛里塔尼亚和波利萨里奥所达成的和平协定；该会议并对摩洛哥坚持并扩大对西撒哈拉的武装占领深表惋惜。

45. 联合国是世界人民自由的保障者，现在就要看本组织是否愿意对我们区域内的严重局势加强警惕，并再度表示坚决支持撒哈拉人民的斗争。目前是特别适合的当儿，由联合国来作出这种贡献，从而表明它忠于自己的理想和原则，鼓励非统组织进行的努力，公平对待一个为本身自由而斗争的人民，并且不辜负世界所有人民对它的期望。

46. 在这种情况下，第三十四届会议期间对西撒哈拉问题的审议就特别重要。这个问题需要整个国际社会答应切实负起它的重大任务。非统组织进行了值得赞扬的努力，最近不结盟国家也对这种努力表示鼓励，我们区域的人民对此深为感激。

47. 因此，如果有人进行任何煽动或鼓励，企图使摩洛哥同撒哈拉人民之间的冲突蔓延扩大，就必然在这个使本区域人民遭迂危险动乱、动荡不定和严重苦难的时代里为北部非洲，也许为该大陆广大地区造成混乱。

48. 现在有一个超级大国在毫无理由地妄图使冲突恶化、扩大，并妄图使之变质，不管后果会多么危险。照目前的情况看来，该超级大国好象是在对刚在蒙罗维亚奠好基础的和平提出挑战似的；该国好象是在向非统组织和设法创造这个和平解决办法的各种因素的所有非洲国家元首提示挑战似的。

49. 西撒哈拉非殖民化问题是一个真正的民族解放战争的问题。这同任何颠覆战争基本上不同，同任何因思想冲突而发生的战争完全不同。波利萨里奥阵线始终不懈地建议同摩洛哥进行谈判，以便本着联合国宪章和非统组织章程的精神并依照这两个组织最近通过的各项有关决议达成适当的解决办法。

50. 政治问题需要在政治上加以解决，但是对于波利萨里奥阵线愿意结束战争的态度和它关于和平的严肃认真的呼吁，摩洛哥的反应却是增加军备，扩大领土吞并，要求非洲大陆以外的强国——尤其严重的是要求某一超级大国出来帮忙，从现在开始这个超级大国保证为摩洛哥提供军事援助。这样，摩洛哥就表明它计划将一个殖民冲突提升为一个国际性冲突，问题这样一变质，整个区域就会遭受惨重的后果。我们在这里就西撒哈拉局势继续存在所涉及的种种问题而表示的忧虑不幸一一成为事实了，这样就出现了一些令人困扰的因素，使我们大陆更易受到攻击，使超级大国可以进行干予，目前的情况正复如此。

51. 有一个超级大国正在处心积虑地反对事势进行的潮流。正当非洲在谋求和平解决办法的时候，它却毫不迟疑地选择以战争解决的方式。这样就使和平的进展势头慢了下来。它除了在冲突国际化方面进行军事冒险以外，还在政治上对作出历史性的蒙罗维亚决定的各方提出挑战。而且它全然不顾国际上对撒哈拉人民的正义斗争日益增长的同情。

52. 这样，一个超级大国正对设法消灭撒哈拉人民的占领部队提供相当可观的军事援助。

53. 最应该强调指出的是，西撒哈拉非殖民化问题是一个政治问题，需要在政治上加以解决。该区域中现存的僵局是摩洛哥采取危险的顽强态度的直接结果。在蒙罗维亚首脑会议以后，现在极其明显地可以看出，除了摩洛哥以外，各方都愿意促进一个协商的政治解决办法。西撒哈拉人民热烈地怀有这个愿望，他们的领导人一直在不断要求就恢复和平进行谈判。毛里塔尼亚已经具体表示了这种愿望，因为该国领导人具有政治勇气和正义观念，他们非常明智，能够走上让步与和解的道路。

54. 要缓和该区域中越发紧张的局势，联合国必须向摩洛哥发出紧急呼吁，而摩洛哥也必须接受这个呼吁，同撒哈拉人民的合法和真正代表波利萨里奥阵线进行谈判。

55. 尽管——也可能是由于——目前的局势正在恶化，尽管有一个超级大国已经答应为摩洛哥提供军事援助，只要摩洛哥接受国际社会的紧急呼吁，那末现在的环境最可能导致一个政治解决。四十国家刚才向第四委员会提出的决议草案照顾到一个明显而紧急的需要，就是展开政治谈判，以期恢复和平。这种谈判的主题、方法和目标非常明确。任何和平解决办法的基础都必须是：西撒哈拉人民有权自由决定其命运，为此目的同波利萨里奥阵线进行谈判，以及尊重联合国宪章和非统组织章程的宗旨和目标。

56. 西撒哈拉人民要做他们命运的唯一主宰者。他们同南方、东方和北方的其他国家人民间有亲密的文化、宗教、传统和语文关系，但这绝不表示这些国家中任何一国有权否定这一自豪和自由的人民的明确的民族特性。从前的殖民主义者失败了，现在的占领者也会失败的。我很能想象到最近撒哈拉斗士们围攻圣城斯马拉时所感到的兴奋和甜蜜热烈的欢乐，因为这是他们的历史和文化圣地，对他们的民族特性是一个崇高的象征。

57. 从占领部队的眼光来看，他们正在毫无信心地进行一种莫明其妙的后卫战斗，这场战斗在历史的死胡同里注定是要失败的。

58. 不管“蜃楼”式喷气机继续从空中向撒哈拉自由斗士喷射多少火力，它们不能摧毁这些人的英勇精神。这些“蜃楼”式飞机的行动会象撒哈拉沙漠中出现的蜃楼同样虚幻。正如天堂属于烈士一样，生存者的土地早晚会属于撒哈拉人民，成为他们的家园。

59. 我们难道可以想象在这样一个正义事业方面这样大的勇气和这么多的牺牲和成功终于会徒劳无功吗？我们难道可以想象撒哈拉人民为自由而勇往直前的坚定步伐所启发的钦佩会永远无法透露出来吗？对新占领者所进行的沙漠战争现在有五年之久了。它现在已成了清楚明确、无庸讳言的事实了。撒哈拉谚语正确地给了我们保证，就是忍耐之路尽头就是天堂。在这个沙漠里只有外来的人会被海市蜃楼迷惑，只有新来的人会对沙暴没有防备，在这里只有撒哈拉人能为我们指点迷津。因为他们知道己的方向——不论是以传统的商队的步伐，或是以现代的军事护送队的步伐达成和平；他们的指南针只是对独立的无止的渴望。

- - - - -